

Nucléaire

Un site canadien devrait être choisi dès 1995 pour un projet international de réacteur thermonucléaire expérimental, le projet ITER, impliquant principalement la Communauté européenne, la Russie, le Japon et les États-Unis. Ce projet est évalué à 10 milliards \$ CAN, valeur de 1993. Le site de Bruce Nuclear Power Development, propriété d'Hydro-Ontario et assez éloigné des grands centres, pourrait bien être choisi pour la construction du premier prototype mondial de réacteur à fusion nucléaire. Le but du projet ITER est de démontrer la faisabilité scientifique et technique d'un réacteur à fusion nucléaire, une technologie considérée souvent comme le successeur de la fission nucléaire et comme la solution énergétique durable.

SNC Compte rendu

Espace

Un des cinq meilleurs « chasseurs de comète » depuis l'invention du télescope en 1609 est d'origine canadienne. M. David Levy, astronome amateur, a découvert huit comètes au cours de la dernière décennie, en restant dans la modeste cour de sa résidence, à Tucson, Arizona, où il observe le ciel avec un télescope de 16 pouces. M. Levy a également co-découvert 13 autres comètes, travaillant à temps partiel avec une équipe de recherche de l'observatoire de Palomar, dans le sud de la Californie. Il a entre autres co-découvert la comète Shoemaker-Levy 9 en juillet dernier, la seule jamais observée à se fracasser sur une planète, en l'occurrence Jupiter. La chasse aux comètes demande une infinie patience. « C'est le sport le plus lent au monde », dit M. Levy.

Equinox

Biologie

Le soleil peut brûler non seulement la peau humaine mais aussi le gazon, à tel point que des scientifiques d'Agriculture Canada veulent protéger les cultures de la lumière ultraviolette. L'équipe de Yousef Papadopoulos, de la station de recherche de Napan, Nouvelle-Ecosse, expose à un rayonnement intense des vivaces utilisées dans les prairies : herbe à gazon, luzerne, trèfle, fléole des prés. Ces expériences permettent de sélectionner les meilleures variétés de vivaces. Les scientifiques espèrent aussi mettre en évidence les effets que pourraient avoir une déplétion de la couche d'ozone sur les cultures.

Agriculture Canada

Environnement

Certaines épicerie de l'Ontario recyclent leurs vieux fruits et légumes en les renvoyant à leur point d'origine. Dans le cadre d'un projet du Plan Vert, du compost est préparé avec ces déchets, puis épandu sur les champs à titre d'engrais organique. Des scientifiques comme Bruce Bowman, de la station de recherche de London, Ontario, évalueront les effets positifs sur la qualité du sol et de l'eau. Si jamais ça marche, les épicerie épargneront sur les sacs à poubelles et les sites d'enfouissement auront une vie prolongée.

Agriculture Canada

Archéologie

Un imposant trésor en pièces d'argent, datant de la période hellénistique, a été trouvé au large de la côte de Haifa, en Israël. Il comprend une masse de pièces de monnaie d'environ 21 kilos, ainsi que 1800 autres pièces pesant environ le même poids. Ces pièces sont des tétradrachmes. Elles ont toutes été battues à Paphos, en l'an 145 avant notre ère, sous le règne de l'empereur Ptolémée VI Philométor. Selon les archives du grec Xénon, la solde quotidienne d'un mercenaire était d'un quart de tétradrachme d'argent. L'archéologue marin Yaakov Sharvit, au service de l'Autorité israélienne des antiquités, croit que les pièces provenaient de la cargaison d'un bateau qui a coulé près d'Haifa. Le trésor était sans doute destiné à payer des marchandises et des esclaves, ou peut-être le salaire des mercenaires de Ptolémée.

Jerusalem Dateline



PHOTO Space Telescope Science Institute

PIERRE CHASTENAY
collaboration spéciale

Des astronomes américains utilisant le télescope spatial Hubble viennent peut-être de découvrir la preuve la plus concluante à ce jour de l'existence des trous noirs. Le candidat est un objet extrêmement massif et compact qui se cache au coeur d'une galaxie elliptique nommée M87, située à 50 millions d'années-lumière de notre galaxie (une année-lumière correspond à 10 000 milliards de kilomètres) dans la direction de la constellation de la Vierge.

D'après leurs observations, l'objet aurait une masse plusieurs milliards de fois supérieure à celle de notre Soleil, concentrée dans un rayon inférieur à celui du système solaire. La région étudiée ne contient qu'une fraction seulement du nombre d'étoiles qui serait nécessaire pour générer l'énorme champ gravitationnel que les chercheurs ont observé. Il doit donc s'agir d'un trou noir, concluent-ils, l'un des plus étranges membres du bestiaire exotique des astrophysiciens!

Le disque gazeux localisé par le télescope Hubble dans le coeur de la galaxie M87. La rotation du disque est si rapide que son centre est un trou noir.

L'avaleur D'UNIVERS

Le trou noir qu'on croit avoir localisé dans la galaxie M87 est un objet proprement ahurissant dont la masse équivaut à trois milliards de soleils entassés dans le système solaire!

jet se déplace vite. Cet effet agit non seulement sur les ondes sonores, mais également sur la lumière émise par une source en mouvement — comme par exemple un disque de gaz en rotation!

Lorsque le disque tourne sur lui-même, un côté s'approche de nous et l'autre s'éloigne. La lumière émise par le côté qui se rapproche est décalée vers les fréquences plus élevées, soit la partie bleue du spectre lumineux. La lumière émise par l'autre côté du disque est décalée vers la partie rouge du spectre. En mesurant le décalage vers le rouge et vers le bleu des deux extrémités du disque, les chercheurs sont arrivés à la conclusion que le disque tourne sur lui-même à plus de 550 kilomètres à la seconde! (À l'équateur, la vitesse de rotation de la Terre n'est que de 0,5 km/s.) « Une fois que vous connaissez la vitesse de rotation, une simple application des lois de Newton vous permet de déduire la masse de l'objet central autour duquel le gaz tourne », confirme le docteur Richard Harms, un des chercheurs qui ont participé à la découverte.

La masse de cet objet est tout simplement ahurissante: trois milliards de masse solaire, l'équivalent de trois milliards de Soleil concentrés dans un volume plus petit que notre système planétaire! Cela pourrait-il être autre chose qu'un trou noir? « Un trou noir super-massif est en fait l'explication la plus simple pour ce que nous observons au coeur de M87.

Une idée vieille de deux siècles

C'est le savant français Pierre Simon de Laplace qui, au XVIII^e siècle, a émis le premier l'idée qu'il pourrait exister des « étoiles noires », des objets tellement massifs que même la lumière ne pourrait échapper à leur puissant champ gravitationnel. Il fallut toutefois attendre près de deux siècles, et la publication de la théorie de la relativité générale d'Albert Einstein en 1915, pour que cette idée trouve enfin sa place au sein d'une théorie physique cohérente.

Une bonne façon de se représenter l'influence qu'exerce la matière sur l'es-

pace vu par Einstein est d'imaginer une boule de quilles déformant la surface élastique d'une trampoline. À cause de son poids, la boule creuse un « puits gravitationnel » sur la trampoline. Si vous déposez une petite balle sur la surface tendue, elle sera « attirée » vers la boule de quilles en tombant vers le centre du puits. Plus la boule de quilles est lourde, plus la déformation sera importante, et plus forte sera « l'attraction ». De la même manière, plus un objet est massif, plus il déforme l'espace-temps autour de lui, et plus son attraction gravitationnelle sur les objets qui l'entourent sera grande.

Malgré la publication des travaux d'Einstein, et leur application au cas précis des trous noirs par son compatriote Karl Schwarzschild un an plus tard, on continua à considérer ces objets comme des curiosités mathématiques, et non comme des objets réels. Il fallut attendre la découverte d'une foule d'objets astronomiques tous plus énergétiques les uns que les autres, noyaux de galaxies actives, galaxies de Seyfert et quasars, pour que l'existence des trous noirs soit enfin prise au sérieux. Seul un trou noir tapi au coeur de ces galaxies pouvait en effet jouer le rôle de « moteur » assez efficace pour expliquer la formidable dépense d'énergie de ces objets — un quasar peut à lui seul émettre plus de radiations que cent galaxies réunies! On croit que l'énergie dégagée provient de la conversion en énergie électromagnétique de l'énergie gravitationnelle du gaz ou des étoiles qui tombent vers le trou noir.

Le champ gravitationnel d'un trou noir est si intense qu'une fraction importante de l'énergie de masse d'un objet qui y tombe est ultimement convertie en énergie de radiation, selon la célèbre équation $E = mc^2$. Un trou noir avalant tout ce qui passe à proximité est un des mécanismes les plus efficaces pour convertir la matière en énergie.

Le nombre de candidats trous noirs n'a cessé d'augmenter depuis la fin des années 60, particulièrement après la découverte de Cygnus X-1 et des premiers quasars. De nombreux astronomes

croient même qu'un trou noir super-massif se cache au coeur de toutes les galaxies, dont notre Voie lactée. Les données sur les trous noirs sont de plus en plus nombreuses et convaincantes, mais les observations de Ford et de ses collègues sont les plus précises et les plus détaillées obtenues à ce jour. Elles démontrent encore une fois combien la mission de réparation du télescope spatial, réalisée par la NASA à la fin de 1993, a été un succès. De telles observations auraient été impossibles à réaliser avant que les astronomes ne corrigent la « myopie » du télescope.

Un cadavre stellaire

Un trou noir est tout ce qui reste du noyau d'une étoile massive lorsqu'elle a terminé sa vie. L'astronomie du XX^e siècle nous a appris que les étoiles ne sont pas éternelles: elles se forment au coeur d'immenses nébuleuses, brillent pendant des millions ou des milliards d'années et s'éteignent plus ou moins violemment. C'est la masse d'une étoile qui détermine la durée de sa vie et la façon dont elle disparaîtra: les moins massives brillent des dizaines de milliards d'années et s'éteignent doucement, alors que les plus massives se consomment en quelques dizaines de millions d'années seulement et explosent à la fin de leur vie. Notre Soleil est une étoile moyenne: il s'est allumé il y a environ cinq milliards d'années, et brillera encore cinq autres milliards d'années avant que les couches superficielles de son atmosphère ne soient soufflées dans l'espace et que son noyau se contracte pour former une naine blanche. Les étoiles plus massives que le Soleil ont une agonie beaucoup plus spectaculaire: à la fin, elle explosent, devenant pendant quelques semaines une supernova, plus brillante que mille soleils.

La théorie prédit l'existence de trous noirs de différentes tailles et masses. Un mini-trou noir concentrerait la masse d'une montagne dans un volume inférieur à celui d'une particule subatomique. Un trou noir d'un centimètre de diamètre serait aussi massif que la Terre. Un trou noir aussi massif que le Soleil aurait un diamètre de quelques kilomètres seulement. Enfin, les trous noirs super-massifs que les chercheurs croient trouver au coeur des galaxies contiennent des milliards de masses solaires dans un volume comparable à celui de notre système planétaire.

Pierre Chastenay est astronome au Planétarium de Montréal.

du Maurier Ltée

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

LES GRANDS CONCERTS
Théâtre Maison-Neuve
en collaboration avec

SAMEDI 9 JUILLET, 18H00

BILLETTERIE
Commandez vos billets dès maintenant au 790-1245 ou 1-800-361-4595
Billets en vente au Spectrum, à la Place des Arts et aux comptoirs Admission
(+ frais de service). Pour information la ligne Info-Jazz Canal
(514) 871-1881

De retour dans sa ville natale, le pianiste

PAUL BLEY

dans un grand concert solo

Éditorial

La croissance, pour combien de temps encore?

Statistique Canada révélait, il y a quelques jours, que le taux de croissance de l'économie avait atteint le rythme exceptionnel de 4,2 p. cent, au premier trimestre.



Que signifie vraiment ce chiffre? Que cette reprise est une vraie reprise, qui ne relève pas de l'aberration statistique, qu'elle est de surcroît plus forte que prévu, qu'elle touche l'ensemble des pans de l'économie, qu'elle s'accompagne de création d'emplois.

C'est déjà beaucoup. En cette période de morosité où, de plus en plus, les gens recherchent les bonnes nouvelles qui feront rupture avec la grisaille et le catastrophisme des médias, ces révélations sur la croissance arrivent comme une bouffée d'air frais.

C'est d'autant plus vrai qu'une croissance forte, après tant d'années de stagnation, est en quelque sorte la mère des autres bonnes nouvelles, parce que la croissance détermine directement d'autres facettes de notre vie individuelle et collective: le chômage, la pauvreté, le niveau de vie, l'impasse des finances publiques.

Tout cela est bien beau. Mais il y a déjà un mais. Cette croissance, pourtant solide, est menacée avant même que ses effets aient été perceptibles. On ne sait pas si cette remontée durera longtemps.

La croissance du premier trimestre de cette année, avec son rythme annuel de 4,2 p. cent, dépasse largement les 3 p. cent

que prévoient la plupart des économistes. En outre, ce regain de l'activité se manifeste dans la plupart des secteurs industriels et repose sur un dynamisme de tous les agents économiques, investissements des entreprises, exportations et, pour la première fois, dépenses des consommateurs.

Il est vrai que cette consommation a été alimentée par un sursaut temporaire des revenus, l'arrivée des retours d'impôt plus tôt que prévu. Mais le fait que les gens aient choisi de dépenser cet argent constitue en soi un revirement. Et il ne faut pas oublier que le fonctionnement de l'économie est aussi fait de hasards: ce qui est nouveau, c'est qu'un de ces événements fortuits ait joué en faveur de la croissance et non à son détriment.

D'autres données permettent par ailleurs de croire que ce rythme de croissance élevé se poursuivra également au second trimestre. On peut cependant craindre que cette croissance casse aux troisièmes et quatrièmes trimestres de l'année.

La lenteur de Statistique Canada à publier ses données masque toutefois un facteur important. Le premier trimestre, où les résultats étaient si bons, s'est terminé fin mars. Le second trimestre, pour lequel les prévisions sont bonnes, se termine fin juin, dans dix jours. Le troisième trimestre, où les choses risquent de moins bien aller, est à nos portes. Bref, c'est peut-être déjà fini.

Et pourtant, la croissance actuelle n'est pas artificielle. Mais les taux d'intérêt, de plus en plus élevés, sont en train de détruire un élan qui était tangible. Le taux préférentiel des ban-

ques, par exemple, de 5,5 au début de l'année, est passé, la semaine dernière, à 7,25 p. cent. Et ces taux élevés peuvent avoir un effet de frein sur la construction, sur les investissements des entreprises, sur la consommation de biens durables, comme des autos et, surtout, sur la confiance des gens, qui restait encore bien fragile après cette interminable récession.

Nous n'épilouterons pas longtemps sur les causes de cette hausse des taux. Elle s'explique par une fragilité de notre monnaie, amplifiée par les jeux spéculatifs. Et cette fragilité tient largement à la situation financière des gouvernements, surtout celui d'Ottawa, qui engendre une dépendance démesurée face aux marchés financiers internationaux. Cette situation de grande vulnérabilité est amplifiée par les remous politiques québécois.

Le Canada, qui paie le prix de sa mauvaise gestion et de ses crises existentielles, est donc incapable de résister au mouvement de hausse des taux d'intérêt américains, qui s'explique par les menaces d'inflation aux États-Unis.

Et c'est ainsi que la hausse des taux, qui en toute logique devrait être plus modérée ici, puisque l'inflation est basse, est, au contraire, plus marquée au Canada qu'aux USA. Parce que le Canada n'a plus de marge de manoeuvre, l'écart entre les taux canadiens et américains, qui a longtemps été de 75 centimes de un pour cent, est maintenant de 2,25 points de pourcentage. Si ces taux ne baissent pas, la reprise est compromise.

Alain DUBUC

Et les passagers?

La Cour supérieure a repris les arguments de la Cour municipale de Montréal pour déclarer anticonstitutionnel un règlement de la STCUM interdisant la distribution de tracts dans le métro au-delà des tourniquets. Selon la Cour, ce règlement viole la liberté d'expression garantie par la Charte canadienne des droits et libertés. On n'arrête pas la liberté au tourniquet.



Le juge François Daviault estime que la STCUM est incohérente en permettant aux musiciens de jouer là où il est interdit de distribuer des tracts. «Si on permet aux musiciens d'occuper une zone spécifique à l'intérieur des tourniquets, pourquoi ne pas le faire pour ceux qui veulent distribuer des (dépliants)», déclare le juge.

Malheureusement, cette argumentation ne tranche pas de façon satisfaisante le conflit entre passagers et distributeurs de tracts. C'est un exemple de plus où ces recours à la Charte des droits, dans un contexte qui n'avait pas été prévu, risquent d'engendrer des réglementations tâtonnantes à l'excès et qui ne résolvent rien.

Le STCUM peut essayer de s'inspirer du règlement sur les musiciens pour encadrer les distributeurs de tracts. Les musiciens sont toujours à l'écart du flot des passagers pour ne pas gêner leur mouvement. Cela fait aussi leur affaire, parce qu'ils ne peuvent pas jouer de l'alto ou du saxophone dans la bousculade de l'heure de pointe. Les distributeurs de tracts, en revanche, veulent être au coeur de la mêlée pour atteindre le plus grand nombre de passagers possible.

A la rigueur, on peut dire que la distribution de tracts restreint la liberté des passagers de se déplacer dans les couloirs, sur les quais et dans les wagons, une liberté pour laquelle ils ont payé. Ce n'est pas le cas avec la musique.

Faisons confiance à la STCUM pour trouver un nouveau règlement plein de bon sens, si elle ne gagne pas en appel. Mais tout cela est bien inutile, parce que son premier règlement faisait déjà très bien la part des choses entre les droits légitimes des distributeurs de tracts et ceux des passagers.

Frédéric WAGNIÈRE



DROITS RÉSERVÉS

La boîte aux lettres

Préservez nos fanfares militaires

Michel Dupuy,
ministre du Patrimoine
et de l'Héritage culturel

La décision récente de procéder à des coupures majeures dans le budget des Musiques militaires m'incite à informer mes compatriotes quant au rôle d'une fanfare au sein d'un régiment et quant à l'enrichissement qu'apportent les fanfares militaires à la richesse culturelle d'un pays.

Les Musiques régimentaires sont, depuis la découverte de ce continent, une composante importante de notre héritage culturel et du respect des plus nobles traditions militaires.

Dans tous les pays, les musiciens-soldats sont, depuis des siècles, des militaires à part entière de leur régiment. Ils sont gradués des meilleurs conservatoires de musique. Ils accompagnent ou précèdent l'unité, lors des défilés. Nous les retrouvons dans leurs uniformes colorés et distinctifs, lors de cérémonies importantes, comme des funérailles d'État, le jour du souvenir, les exercices du droit de cité et le changement de la garde, au Parlement d'Ottawa et à la Citadelle. Ils sont, depuis des décennies, l'admiration de centaines de milliers de visiteurs canadiens et étrangers.

Un régiment d'infanterie — il ne nous en reste que trois au pays — sans sa musique pourrait se comparer à une pièce de théâtre réalisée sans ses décors et jouée sans émotion. Nos musiques ont fait honneur à notre pays à l'étranger et sur nos nobles terres. Ces musiciens ont été des ambassadeurs de paix. Ils ont apporté aux vétérans des grandes guerres bonheur, joie et fierté.

Lors de conflits armés, ne sont-ils pas les brancardiers de leurs unités, sans armes, portant secours, administrant les premiers soins et évacuant sans penser aux dangers qui les guettent, leurs camarades blessés. Ils ont contribué à écrire des pages d'histoire de ce pays et plusieurs de ces pages sont teintées du sang de nos ancêtres. Ces pages représentent les vraies valeurs d'un peuple et

témoignent le courage de ces héros.

Les Musiques du Royal 22e Régiment, du «Princess Patricia Canadian Light Infantry» et du «Royal Canadian Regiment» méritent un autre sort que celui qu'on leur réserve.

C'est la fin des concerts populaires en province, c'est la fin des concerts sous les étoiles, c'est la fin des concerts bénéfiques pour des causes humanitaires à la PDA ou au Grand Théâtre, c'est la fin des concerts pour les vétérans, les handicapés, les amputés de guerre, c'est la fin du respect des traditions et de l'attachement à notre histoire.

J.-G. BERNARD
lieutenant-colonel
Saint-Bruno-de-Montarville

Trouble de vision?

Madame Nathalie Petrowski,

Nous avons lu sans étonnement que Montréal ne vous intéresse «que dans la mesure où elle est un prétexte à la démolition». Pourquoi serions-nous surpris, dès lors, que notre travail sur *Ces femmes qui ont bâti Montréal* (La Presse, 19 mai) ne trouve pas grâce à vos yeux. D'autant que du balcon de notre «tour d'ivoire», il nous est «loisible» d'observer les contraintes de votre profession et la précipitation avec laquelle vous avez disposé d'un livre.

En effet, une lecture plus attentive de l'introduction à l'ouvrage vous aurait sans doute permis de prendre connaissance des raisons socio-historiques et méthodologiques qui ont présidé au choix des chroniques présentées, de même que de notre propre malaise face aux incontournables omissions qui sont toujours le lot d'ouvrages de ce type, surtout lorsqu'il s'agit d'un premier recensement.

Par contre, en lisant votre commentaire, il est clair que nous aurions dû insister davantage sur le fait que Montréal a été, au cours de la période contemporaine, le théâtre d'une telle explosion de créativité et de talents féminins dans tous les domaines de la vie

sociale, artistique, scientifique et économique et qu'il nous était en conséquence impossible de rendre compte de toute l'ampleur du phénomène.

Au passage, un seul coup d'oeil sur l'index vous aurait tout de même appris que Jean Despréz a bel et bien fait l'objet d'une chronique et que La Proune, aux côtés de Juliette Béliveau, Juliette Pétrie, Manda Parent, etc. est célébrée à titre de Reine du burlesque, tandis que Mario se retrouve en excellente compagnie parmi Denise Guénette, Chantal Beaupré, Joe Bocan, Geneviève Letarte, Marie-Michèle Desrosiers, Jano Bergeron et d'autres auteures de chansons sur Montréal.

Ceci dit, compte tenu du plaisir que nous avons nous-mêmes éprouvé à découvrir des personnalités aussi fascinantes que celles de Dr James Barry (1795-1865), Carrie Derick (1862-1941), Elodie Mailloux (1868-1937), Louise King et Louise D. Provencher, premières inspectrices de manufacture à Montréal (1897), Emma Gendron (1904-1952), Marian Dale Scott (1906-1993), Ethel Stark (1916-...), nous sommes absolument sidérées par l'étendue de votre savoir (ou de votre prétention!) puisque, dans cet ouvrage, sur quelque 350 femmes qui ont façonné l'identité de Montréal, vous dites n'y avoir rien appris.

De toute évidence, une des conditions pour apprendre quelque chose d'un livre, c'est de l'avoir lu!

Francine DESCARRIES,
Lyne KURTZMAN,
Éveline TARDY
et Maryse DARSIGNY
co-directrices de

Ces femmes qui ont bâti Montréal

Donner l'heure juste sur les jeunes

Je suis fort déçu du manque de couverture par les médias du festival des harmonies du Québec, à Sherbrooke, en mai dernier. Près de 7 000 jeunes musiciens et musiciennes, accompagnateurs et directeurs musicaux provenant de 70 villes étaient réunis pour faire de

la musique. Au lieu de traîner dans les rues, de faire partie de gangs prônant la violence, ces jeunes consacrent leurs loisirs à maîtriser un instrument de musique.

Quand cinq jeunes font du grabuge dans une école, les médias sont sur place pour faire la nouvelle. Mais quand les jeunes se rassemblent pour un événement artistique de cette ampleur, on ne daigne pas renseigner la population. Il n'est pas étonnant de constater que la société a une fausse image de la jeunesse, car c'est celle reflétée par la presse écrite et électronique. La jeunesse que je connais est pleine de talent, de projets et de compassion. Il est temps que les médias donnent l'heure juste sur nos jeunes.

Charles-E. SMITH
Montréal

Mercier; comté historique?

Dans une récente sortie au journal *La Presse*, un militant péquiste déclarait, en substance, que le parti doit faire fi des considérations ethniques dans le choix du candidat de la circonscription de Mercier, en vue des prochaines élections. Nous croyons qu'il s'agit d'un propos tendancieux.

De plus, contrairement à ce que prétend M. Turmel, il ne s'agit d'aucune façon de sacrifier les besoins des gens de Mercier.

«Au nom de l'ouverture d'esprit et de la représentation des allophones, des partisans de l'extérieur seraient venus appuyer en désespoir de cause M. Giuseppe Sciortino, dit M. Turmel, dans un premier temps. Pourtant, cinq membres de l'exécutif actuel, dont le principal organisateur de Gérard Godin, depuis dix-huit ans, M. Richard Filiatrault, ont appuyé le candidat Sciortino.

M. Turmel ajoute également que Mercier étant un des comtés montréalais des plus pauvres, les membres devraient se doter d'un candidat dont la priorité sera les intérêts des gens du comté. Or, le candidat Sciortino, fils d'ouvrier, conseiller au programme du

Parti québécois, avocat spécialisé en droit social, est reconnu pour ses engagements auprès des plus démunis. Le passé étant garant de l'avenir, M. Sciortino ne représente-t-il pas le candidat apte à défendre, entre autres, les intérêts des gens défavorisés du comté?

De plus, il semble hasardeux, comme le fait M. Turmel, de prétendre que l'implication dans le comté est incompatible avec des objectifs nationaux. N'est-ce pas d'ailleurs la base du projet souverainiste que d'allier question nationale et projet social? C'est précisément pour sortir les gens du comté de la pauvreté qu'il faut parler de la question nationale.

Devant le choix d'inclure une figure de proue des revendications sociales, à la fois un représentant des néo-québécois, ne devrions-nous pas saisir l'occasion de démontrer à ces derniers qu'ils sont partie intégrante du projet souverainiste. Car, ne nous leurrions pas, ils sont aussi la clé de voûte pour la construction de l'État-Nation québécois.

En concluant que, de toute façon, il y a d'autres candidats d'origines diverses, ne faites-vous pas, M. Turmel, du racisme à rebours en vous faisant un apôtre d'une sorte d'apartheid de la circonscription (ainsi les francophones dans Mercier, les Italiens dans Saint-Léonard, les Haïtiens à Montréal-Nord et quoi encore...). Le Québec ne peut se permettre de placer dans des ghettos qui que ce soit, Monsieur!

Pour construire un pays, ne vous semble-t-il pas nécessaire de vous affranchir de ce qui semble être un esprit provincial?

Geneviève DUBOIS,
François DUCHARME
et Jean LAPORTE

N.B.

La Presse accorde priorité sous cette rubrique aux lettres qui font suite à des articles publiés dans ses pages et se réserve le droit de les abrégier. L'auteur doit être clair et concis, signer son texte, donner son nom complet, son adresse et son numéro de téléphone. Adresser toute correspondance comme suit: La boîte aux lettres, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9.

Washington fait baisser la tension avec Pyongyang

d'après AFP
WASHINGTON

Après le compte-rendu offert hier à la Maison Blanche par Jimmy Carter sur son voyage dans la péninsule coréenne, les États-Unis ont fait tomber la tension avec la Corée du Nord, disant vouloir poursuivre par la diplomatie «l'ouverture» créée par l'ancien président sur les projets nucléaires de Pyongyang.

«Le président Carter a peut-être rapporté quelque chose qui nous permette de désamorcer la crise», a déclaré le secrétaire d'État adjoint Robert Gallucci, alors que le sénateur démocrate Patrick Moynihan déclarait que les États-Unis devraient bombarder ce pays s'il continue à refuser de soumettre ses installations nucléaires à l'inspection internationale.

«Nous devons dire aux Nord-Coréens qu'ils seront récompensés s'ils respectent les traités qu'ils ont signés, (mais) s'ils continuent à défier la com-

munauté internationale, il faut les bombarder», a déclaré Moynihan sur la chaîne de télévision NBC.

«Il y a peut-être là une ouverture», a cependant estimé lors d'une conférence de presse Robert Gallucci, chargé du dossier nucléaire nord-coréen au secrétariat d'État. «Nous connaissons mieux le message rapporté par M. Carter» et «notre position est de poursuivre par la voie diplomatique dès que possible», a-t-il dit, insistant : «Nous devons réellement poursuivre».

Le but, comme l'a indiqué auparavant à la presse Anthony Lake, conseiller du président pour les Affaires de sécurité nationale, est de reprendre le 3e round des discussions avec Pyongyang sur le dossier nucléaire.

«Si nous pouvons obtenir un troisième round, nous suspendrons nos efforts visant à obtenir des sanctions au Conseil de sécurité de l'ONU», avait dit Lake.

Gallucci et Lake ont eu hier matin un entretien

de plus de deux heures à la Maison Blanche avec Carter. «Je pense personnellement que la crise est finie», avait estimé celui-ci devant la presse, ajoutant que le leader nord-coréen Kim Il-Sung «veut être certain que la crise est finie».

Refusant à détailler la nature de la proposition nord-coréenne transmise par lui à la Maison Blanche, Carter a indiqué s'être entretenu durant 30 minutes au téléphone avec le président Bill Clinton, qui se trouvait dans sa résidence de Camp David.

Sur le fond, les États-Unis ne cèdent rien : «Nous demandons que les Nord-Coréens ne traitent plus le combustible usagé, qu'ils ne séparent pas le plutonium, qu'ils ne rechargent pas le réacteur, ne produisent plus de plutonium et qu'ils gardent la présence d'inspecteurs de l'Agence internationale de l'énergie atomique», a déclaré Gallucci.

Selon Carter, l'accord informel conclu entre lui et Kim Il-Sung englobe «les principaux problèmes, et la prochaine étape va être de confirmer cela officiellement».

Un haut fonctionnaire du secrétariat d'État s'exprimant sous couvert de l'anonymat, avait indiqué vendredi que des contacts secrets entre Américains et Nord-Coréens pouvaient reprendre à New York dès ce week-end.

«Les États-Unis vont continuer à travailler sur les sanctions, mais je ne vois aucune nécessité de poursuivre les sanctions, sauf s'il y a violation de l'accord», a estimé Carter.

À son arrivée à Atlanta samedi, Carter avait dit que Pyongyang acceptait de geler son programme nucléaire et d'autoriser l'entrée d'inspecteurs internationaux.

La visite de Carter en Corée avait donné lieu à une certaine confusion: l'ancien président avait annoncé au leader Kim Il-Sung que Washington avait suspendu l'examen de sanctions à l'ONU, ce qu'avait catégoriquement démenti l'administration US, à commencer par le président Bill Clinton lui-même.

► REPÈRES Ukraine et Belarus

L'attrait du grand frère russe

BORIS BACHORZ
de l'Agence France-Presse
MOSCOU

Trente mois après avoir enterré l'URSS, l'Ukraine et le Belarus sont tentés par un rapprochement avec le «grand frère» russe, enjeu des élections présidentielles prévues cette semaine dans ces deux États slaves.

Ces premières présidentielles post-soviétiques surviennent alors que les deux peuples dressent un bilan mitigé de deux ans et demi d'indépendance: effondrement de l'économie, chute du niveau de vie et, pour l'Ukraine, intégrité territoriale menacée.

Cette désillusion alimente une certaine nostalgie envers l'URSS et ce qui fut son noyau sur 70 ans: l'union des trois républiques slaves — Russie, Ukraine et Biélorussie (aujourd'hui Belarus).



Un paradoxe puisque ce sont précisément les nos un de ces trois pays, le Russe Boris Eltsine, l'Ukrainien Léonid Kravtchouk et le Biélorusse Stanislav Chouchkevitch, qui avaient proclamé la mort de l'URSS le 8 décembre 1991 dans les environs de Minsk.

Pour l'élection présidentielle, le jeudi 23 juin, au Belarus (10 millions d'habitants), l'actuel premier ministre, Viatcheslav Kebitch, part largement favori. Ce représentant de l'ancienne nomenklatura communiste prône l'union monétaire avec la Russie, prévue par un accord bilatéral signé en avril et réclamée par 68 p. cent des Biélorusses.

Celui que les sondages donnent comme son principal adversaire, Alexandre Loukachenko, défend un rattachement pur et simple du pays à la Russie.

En Ukraine (52 millions d'habitants), le président sortant Léonid Kravtchouk, 60 ans, est contraint de

multiplier les gages de bonne volonté à l'égard des conservateurs et des Russes pour espérer sauver son siège à l'élection du dimanche 26 juin.

Un virage à 180 degrés pour Kravtchouk, qui avait assis son autorité à la tête de l'Ukraine en tenant tête au grand voisin russe sur tous les fronts: les tendances séparatistes de la presqu'île ukrainienne russophone de Crimée, le partage de la flotte de la mer Noire, le transfert à la Russie des armes nucléaires héritées de l'URSS, et l'économie, avec l'introduction d'une devise nationale, le karbovanets, désormais en chute libre.

Ce temps paraît révolu. Comme il avait su profiter de la vague nationaliste lors de la première présidentielle, en décembre 1991, malgré son passé de no 2 du Parti communiste ukrainien, Kravtchouk tente aujourd'hui d'incarner l'aspiration de la population à des liens apaisés avec Moscou et à un plus grand confort matériel.

Kravtchouk a promis de faire du russe la langue officielle aux côtés de l'ukrainien, pour mordre sur l'électorat de son principal rival, Léonid Koutchma, favori des 12 millions de Russes regroupés dans l'Est et le Sud du pays. Cet ancien premier ministre, président de l'Union des industriels et entrepreneurs, défend des liens étroits avec la Russie et une pleine adhésion de l'Ukraine à l'Union économique de la CEI.

La Russie post-soviétique se réjouirait en tout cas de voir l'Ukraine et le Belarus se rapprocher d'elle, après leurs revendications d'indépendance des dernières années, véhémentes pour Kiev, beaucoup plus modérées à Minsk.

Contraint à plus de réserve, Boris Eltsine, le président de la Fédération de Russie, a affirmé attendre «avec un très grand intérêt» le résultat de l'élection ukrainienne. Mais le sourire gourmand qu'il a alors affiché traduisait bien son espoir de voir portée à la tête de l'Ukraine une direction désormais plus conciliante à l'égard de Moscou.



Des extrémistes protestants ont fait irruption dans ce bar du village de Loughinisland, en Irlande du Nord, et tiré sur les clients qui regardaient une partie de soccer à la télévision, faisant six morts et six blessés.

PHOTO REUTERS

Massacre dans un pub en Ulster

d'après AFP
BELFAST

Le massacre du pub de Loughinisland, un petit village au sud de Belfast, où six clients qui regardaient samedi le match de coupe du monde Irlande-Italie ont été tués, termine une rude semaine de violence sectaire, principalement loyaliste, qui a fait 10 morts en trois jours en Ulster.

Ce dernier attentat, revendiqué par la Force des volontaires de l'Ulster (UVF), organisation loyaliste interdite, a aussi fait cinq blessés.

Vingt-quatre personnes suivaient le match Irlande-Italie dans le O'Toole's Bar de Loughinisland, village de quelque 200 habitants, lorsque deux hommes

sont entrés et se sont mis à tirer. Toutes les victimes étaient des catholiques.

L'UVF avait déjà revendiqué l'assassinat dans la nuit de jeudi d'un chauffeur de taxi catholique de 27 ans, commis quelques heures après un attentat à Belfast des nationalistes de l'Armée de libération nationale irlandaise (INLA, illégale), qui a fait deux morts. Le même jour, un ouvrier avait été tué lors d'une fusillade dans un chantier du nord de Belfast, probablement un acte de représailles par les mouvements républicains.

L'attentat de Loughinisland, dénoncé par le premier ministre irlandais Albert Reynolds comme un «acte de sauvagerie barbare», est l'action la plus meurtrière menée en Irlande du Nord depuis la semaine sanglante d'octobre 1993, déclen-

chée par un attentat à la bombe de l'IRA à Belfast qui avait tué 10 personnes.

Dans les jours suivants, 14 personnes, en majorité catholiques, avaient péri dans des actions de représailles des milices loyalistes. La moitié au cours d'un attentat similaire à celui de samedi: une fusillade dans un pub à Greysteel.

Cette recrudescence de la violence, qui a fait au total 43 morts en Ulster depuis le début de l'année, intervient alors que le Sinn Féin, branche politique de l'IRA, se prépare à répondre à la Déclaration anglo-irlandaise de décembre dernier, où Londres et Dublin proposaient au Sinn Féin de participer pour la première fois aux pourparlers multipartites de paix, à condition que l'IRA cesse la violence pendant au moins trois mois.

Haiti: un sénateur américain prône une intervention en cas d'échec des sanctions

d'après AFP
PORT-AU-PRINCE

Bob Graham, le sénateur démocrate de Floride, s'est prononcé hier, à l'issue d'une visite de 24 heures à Port-au-Prince, en faveur d'une intervention militaire multinationale en Haïti en cas d'échec des sanctions internationales.

Il a estimé que le président renversé Jean-Bertrand Aristide y était «favorable comme un nécessaire dernier recours».

S'exprimait avant son départ en conférence de presse à la résidence de l'ambassadeur des États-Unis, le sénateur Graham a indiqué que la période d'observation des sanctions «devait se terminer bientôt».

Interrogé sur les appels du gouvernement de facto du «président» Émile Jonassaint à la résistance en cas d'intervention, Graham a répondu qu'il «ne croyait pas que le peuple haïtien se battrait jusqu'à la mort pour un régime qui le terrorise».

Il n'a pas non plus estimé que l'armée haïtienne «serait une opposition significative face à une force multinationale».

Quant à d'éventuelles pertes américaines, le sénateur a déclaré que «le peuple américain comprendrait que la réalité de la responsabilité de la protection de la démocratie est qu'il faut risquer la vie de vos hommes et que le sacrifice est justifié».

«Ma recommandation est d'abord de menacer, ensuite de passer à l'action

militaire», a-t-il dit, précisant qu'une phase de combat proprement dite pourrait précéder une phase engageant une force internationale de maintien de la paix.

Il a par ailleurs estimé que l'influence de l'élite économique sur le pouvoir militaire avait diminué, dans la mesure où ce dernier avait désormais ses propres sources de financement grâce au trafic de la drogue et la contrebande de carburant.

«Les sanctions font souffrir mais la dictature tue», a souligné le parlementaire, qui a recommandé que le président Aristide appelle à «la réconciliation au détriment de la vengeance» s'il revient au pouvoir.

Graham a rencontré au cours de sa brève visite des responsables humanitaires, parlementaires et politiques, y compris le premier ministre libéraliste Robert Malval.

Il a déposé hier matin une gerbe de fleurs sur le trottoir devant l'église du Sacré-Coeur, à Port-au-Prince, en hommage à l'homme d'affaires Antoine Izmyéry et au ministre de la Justice Guy Malary, deux grands démocrates haïtiens abattus l'an dernier en ces lieux.

Accompagné de l'ambassadeur William Swing, il n'a pu se rendre sur la frontière haïtiano-dominicaine, déclarée depuis vendredi «zone stratégique» par le régime Jonassaint. Un officier lui a intimé l'ordre de faire demi-tour, parce qu'il n'était pas muni d'une autorisation.

Entre-temps, Émile Jonassaint devait hisser lui-même aujourd'hui le drapeau haïtien au fronton du Palais Na-



Le sénateur Bob Graham dépose une gerbe de fleurs devant l'église du Sacré-Coeur à Port-au-Prince, en hommage à l'homme d'affaires Antoine Izmyéry et au ministre de la Justice Guy Malary, deux grands démocrates haïtiens abattus l'an dernier en ces lieux.

PHOTO AP

Les rebelles tutsis nient tout contact avec la France

d'après PC et AFP

Le chef militaire du Front patriotique rwandais (FPR, rébellion armée de la minorité tutsie), le général Paul Kagame, a nié tout contact préliminaire avec la France et reproché à ce pays d'avoir «entraîné l'armée rwandaise qui tue maintenant des gens», dans une interview hier soir à la BBC.

À Montréal au même moment, Faustin Twarigamungu, désigné premier ministre du Rwanda après l'Accord d'Arusha entre le gouvernement majoritaire hutu et le FPR, rejetait l'idée d'une intervention française à la frontière du pays pour mettre fin aux massacres.

«Il faudrait que toute intervention passe par l'ONU», indiquait Twarigamungu hier, lors d'une rencontre au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique. «Nous aimerions que d'autres pays occidentaux puissent intervenir», a-t-il ajouté.

Du Canada, il attend une certaine participation, comme le fait d'assurer la logistique pour permettre aux troupes africaines d'intervenir. L'aide alimentaire et humanitaire, ainsi que le soutien aux réfugiés, sont aussi vitaux. Twarigamungu se rendra à Ottawa demain pour y rencontrer les autorités fédérales.

La France a fait le premier pas vers un engagement au Rwanda en décidant d'envoyer rapidement des forces aux frontières du pays pour une opération humanitaire, malgré l'hostilité du FPR.

Les autorités françaises se refusent hier à donner des détails sur les modalités de l'intervention, décidée samedi, et notamment où sera mis en place le dispositif envisagé.

Mais le ministre français des Affaires étrangères, Alain Juppé, a annoncé hier une série de contacts cette semaine avec

le FPR et estimé possible d'obtenir, demain ou mercredi, l'autorisation du Conseil de sécurité de l'ONU pour intervenir au Rwanda.

«Nous allons avoir cette semaine des contacts avec le premier ministre désigné au titre des accords d'Arusha, nous avons des contacts sur place, nous aurons également des contacts à New York et à nouveau à Paris avec les responsables du FPR», a-t-il dit.

«Nous déployons beaucoup d'efforts pour convaincre le FPR que cette opération n'est pas dirigée contre lui», a-t-il ajouté à la télévision, au retour d'un séjour en Côte d'Ivoire et au Sénégal.

Interrogé par la BBC sur la possible intervention française au Rwanda et le retour à Kigali de l'ambassadeur de France, le chef militaire du FPR a déclaré: «Il ont agi sans nous consulter, je ne rencontrerai pas» l'ambassadeur Jean-Michel Marlaud qui devait quitter Paris hier pour le Rwanda, selon le Quai d'Orsay.

Justifiant la poursuite des offensives du FPR, le général Kagame a estimé que son mouvement avait «sauvé des milliers de vies».

À Kigali, une jeune Rwandaise, employée de la Croix Rouge, était tuée et trois autres personnes blessées dans l'hôpital du Comité international de la Croix Rouge (CICR) touché par trois obus du FPR qui bombarde sans relâche le centre de la capitale rwandaise, tenu par les forces gouvernementales.

Selon Philippe Gaillard, chef de la délégation du CICR, un obus a atteint un bâtiment de l'hôpital et deux autres ont explosé dans des cours intérieures. L'hôpital est le seul établissement de soins en secteur gouvernemental, avec 600 patients, incapables de marcher et intransportables.

IMMOBILIER

136 A LOUER RIVE-SUD

LONGUEUIL - BEAU 4 1/2 TRIPLEX... 4 1/2 étages, tout compris, un seul prix spécial... 448-1877 ou 447-1100

138 A LOUER BANLIEUE EST

LE GARDEUR, 1 mois gratuit, 5 1/2 duplex, cour fermée, stp. 937-7177... 513 Berville, beaux 4 1/2 x 2 et, 385 5, 228-7055

139 A LOUER LAURENTIDES

REGION Ste-Adèle, chalet suisse semi meublé, 3 chambres, 1 1/2 bain, foyer, 2 cuisines, 2 lavas, 2 p. de la 117. 514-229-5833

140 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST

CONDO, Memphremagog, 3 chambres, foyer, cour Azur 522-6328

141 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

A QUÉBEC, app. meublé, à louer semaine ou weekend, 1037-754

143 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES

A POMPANO, doublet beau, près mer, piscine creusée, int. 388-6266

145 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS A LOUER

AHUNTSIC, 10 571 Curlette, 4 1/2, 5000/mois, 337-3830, 484-8222

146 MAISONS DE CAMPAGNE

PTE-AU-PIC, près monastère Richelle, chemin falaise, 3 maisons, 1 1/2, 1100 \$, 212-6185

147 CHALET A LOUER

A BAIE St-Paul, vue Imprenable sur le fleuve, chalet 3 chambres, 1 1/2, 418-432-2416

148 CHAMBRES PENSIONS

A BAS PRIX, 1034 Sherbrooke E, studio neu, meublé, 997-1919

149 PROPRIÉTÉS A LOUER

A ST-BRUNO (sommet), prestiflex, coffrage, électro, climatisé, piscine, foyer, garage, 453-6766

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS

PEEL PLAZA GRAND 3 1/2 Meublé très luxueux, idéal pour exécutif. Service domestique optionnel.

160 PROPRIÉTÉS A REVENUS

AUBAINE Coln, Fleury E. 89 x 42, 1 moggins, 4 lots, 191 000 \$, 435 000 \$ ferme, 462-1726

152 GARAGES

AHUNTSIC, entreposage dans 5501, verrouillé, 50 \$, 382-0586

154 ON DEMANDE A PARTAGER

LUXUEUX 9 1/2 rénové, métro Champ de Mars, 300 \$, 242-1111

155 SOUS-LOCATION

5. VINCENT D'INDY Libre imm. près de M. Ménage, prêt à louer, 400 \$, 332-5504

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS

ANJOU, 1 1/2 meublé, tout incl., libre, rénové, 240 \$, 354-8811

157 PROPRIÉTÉS A LOUER

A ST-SAUVEUR, condo 2 chambres, piscine, face Mt St-Sauveur, location sem. ou mois, 331-7926

162 COMMERCES A LOUER

AL garage, équipé centre ville, métro 385-5332, soir: 488-7584

164 ENTREPÔTS A LOUER

BUREAUX ou magasins à louer, réduit, 8910 LaSalle, 388-3898

166 ESPACES DE BUREAU A PARTAGER

Réception, secrétaire, bureau, 1400 \$, 332-1212

168 MAGASINS A LOUER

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

169 TERRAINS A LOUER

AL ou 54-Laurent vente d'outils + garage 385-5332 soir 488-7584

170 COMMERCES

AGENCE DE VOYAGES spécialisée en croisières, Franchisée, plein cœur, 1000 \$, 332-1144

172 ESPACES COMMERCIAUX OU BUREAU VILLE ST-LAURENT

3 locaux disponibles, 150-2000 pi. car., 121-8000 pi., 411-2400 pi. car., 332-1144

174 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PETIT piano 950 \$, Boulmer Musique 722-8741

176 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

177 PROPRIÉTÉS A LOUER

A ST-BRUNO (sommet), prestiflex, coffrage, électro, climatisé, piscine, foyer, garage, 453-6766

178 ENTREPÔTS A LOUER

BUREAUX ou magasins à louer, réduit, 8910 LaSalle, 388-3898

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

LOCAL commercial, Mt Centre-ville Québec, 2100 pi car. + 550, 418-572-6458

182 COMMERCES A LOUER

AL garage, équipé centre ville, métro 385-5332, soir: 488-7584

184 ENTREPÔTS A LOUER

BUREAUX ou magasins à louer, réduit, 8910 LaSalle, 388-3898

186 BUREAUX A LOUER

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

188 MAGASINS A LOUER

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

189 TERRAINS A LOUER

AL ou 54-Laurent vente d'outils + garage 385-5332 soir 488-7584

190 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

LOCAL commercial, Mt Centre-ville Québec, 2100 pi car. + 550, 418-572-6458

192 COMMERCES A LOUER

AL garage, équipé centre ville, métro 385-5332, soir: 488-7584

194 ENTREPÔTS A LOUER

BUREAUX ou magasins à louer, réduit, 8910 LaSalle, 388-3898

196 ESPACES DE BUREAU A PARTAGER

Réception, secrétaire, bureau, 1400 \$, 332-1212

198 MAGASINS A LOUER

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

199 TERRAINS A LOUER

AL ou 54-Laurent vente d'outils + garage 385-5332 soir 488-7584

200 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

LOCAL commercial, Mt Centre-ville Québec, 2100 pi car. + 550, 418-572-6458

202 EQUIPEMENTS TELEPHONIQUES

ACHETONS, vendons, cellulaires usagés, 591-1111

203 AUDIOVISUEL

MIXEUR d'image Panasonic, 1197 vidéo JVC, 2000 \$, 381-2513

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PETIT piano 950 \$, Boulmer Musique 722-8741

207 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

209 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

210 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

LOCAL commercial, Mt Centre-ville Québec, 2100 pi car. + 550, 418-572-6458

212 EQUIPEMENTS TELEPHONIQUES

ACHETONS, vendons, cellulaires usagés, 591-1111

213 AUDIOVISUEL

MIXEUR d'image Panasonic, 1197 vidéo JVC, 2000 \$, 381-2513

215 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PETIT piano 950 \$, Boulmer Musique 722-8741

217 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

219 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

220 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

222 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

224 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

226 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

228 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

230 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

232 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

234 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

236 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

238 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

240 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

242 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

244 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

246 MOBILIERS MAISON

AV. MT-ROYAL 25'x90', face à W-Wart, trafic 259-1217

MARCHÉ aux puces La Presse 285-7111 Appels interurbains sans frais: 1 800 361-5013 VENDEZ DE TOUT pour seulement 3,89\$ taxes

Le Marché aux Puces ne s'adresse qu'aux particuliers et exclut les annonces concernant l'immobilier, les services, les véhicules motorisés et les animaux.

POELE frigo, 250 \$, lav. sec. 350 \$, 353-8971 POELE Hot-Point auto-nettoyant, amande, demande 295 \$, 961-1399

POELE Frigo, 250 \$, lav. sec. 350 \$, 353-8971 POELE Hot-Point auto-nettoyant, amande, demande 295 \$, 961-1399

POELE Frigo, 250 \$, lav. sec. 350 \$, 353-8971 POELE Hot-Point auto-nettoyant, amande, demande 295 \$, 961-1399

POELE Frigo, 250 \$, lav. sec. 350 \$, 353-8971 POELE Hot-Point auto-nettoyant, amande, demande 295 \$, 961-1399

POELE Frigo, 250 \$, lav. sec. 350 \$, 353-8971 POELE Hot-Point auto-nettoyant, amande, demande 295 \$, 961-1399

POELE Frigo, 250 \$, lav. sec. 350 \$, 353-8971 POELE Hot-Point auto-nettoyant, amande, demande 295 \$, 961-1399

POELE Frigo, 250 \$, lav. sec. 350 \$, 353-8971 POELE Hot-Point auto-nettoyant, amande, demande 295 \$, 961-1399

POELE Frigo, 250 \$, lav. sec. 350 \$, 353-8971 POELE Hot-Point auto-nettoyant, amande, demande 295 \$, 961-1399

PHILOMINE QUELLE EST LA CAPITALE DE LA GRÈCE? JE NE SAIS PAS BONNE QUESTION QUE S'EST-IL PASSÉ EN 1917? AUCUNE IDÉE

FRANK ET ERNEST VOUS VOLEZ ME VOIR BOUGER MES OREILLES? LA DÉVEINE QUI PEUT ME DIRE LA SIGNIFICATION DU MOT PIZZICATO? OURAGAN ODETTE? UNE TOUTE PETITE PIZZA?

TOYOTA



TERCEL S 9 798\$

COROLLA spéciale 94 209\$ par mois

Camry 94 279\$ par mois

Colombie: victoire du libéral Ernesto Samper

Agence France-Press
BOGOTA



Ernesto Samper

Le candidat libéral colombien Ernesto Samper s'est proclamé hier à 21 h 30 local vainqueur, après avoir gagné avec une faible avance le deuxième tour des élections présidentielles devant le candidat conservateur Andres Pastrana, qui avait reconnu sa défaite quelques minutes auparavant.

M. Samper s'est prononcé après que le bureau national centralisant les votes eut publié les résultats après le décompte de 97,5 p. cent des suffrages (soit plus de 3,6 millions de voix).

Parlant au milieu de la foule de ses partisans qui scandait son nom, M. Samper a affirmé qu'il s'agissait d'une victoire pour l'ensemble des Colombiens.

«Aujourd'hui, les Colombiens ont défait l'abstention. La Colombie est désormais une démocratie solide», a-t-il ajouté.

M. Samper succédera à l'actuel président libéral, Cesar Gaviria.

Le vainqueur des élections, âgé de 43 ans, était ministre du Développement du président Gaviria.

L'abstention qui avait atteint 67 p. cent lors du premier tour, le 29 mai dernier, devait être inférieure au second tour et se situer aux alentours de 55 p. cent, selon des estimations.

Sur un total d'environ 17 millions d'inscrits, 5,8 millions avaient voté au premier tour

alors que les bulletins de plus de sept millions d'électeurs avaient déjà été dépouillés dimanche en fin de soirée.

Samedi soir, le président Gaviria avait appelé ses compatriotes à voter massivement, craignant qu'ils ne soient distraits de leur devoir électoral par le championnat de monde de football dont la télévision retransmet en direct la plupart des matchs.

Le deuxième tour de l'élection présidentielle, qui a pris fin à 16 h locales, s'est déroulé dans le calme sur la majeure partie du territoire colombien.

La guérilla, malgré le déploiement de quelque 200 000 soldats et policiers dans tout le pays, a toutefois réussi à perturber le scrutin en divers endroits mais sans faire de victimes.

Les incidents les plus graves ont été enregistrés à Medellin où des guérilleros ont fait exploser cinq bombes de faible puissance, et à Santa Marta (côte caribbe) où ils ont incendié deux autobus.

Au premier tour, le 29 mai dernier, M. Samper avait obtenu 45,2 p. cent des voix contre 44,9 pour M. Pastrana.

MM. Samper et Pastrana ont annoncé qu'ils suivraient une politique semblable à celle du président Gaviria, notamment en matière de lutte contre le trafic de drogue ou contre la guérilla.

La différence principale entre les deux candidats tient aux problèmes d'ordre économique.

M. Samper a en effet proposé de ralentir le processus néolibéral entrepris par M. Gaviria, afin de lui donner une dimension sociale, tandis qu'au contraire M. Pastrana s'est proposé de l'accélérer.

PRENEZ LE LARGE AVEC FLEUVE MUSIQUE

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER:

UNE DESCENTE EN RAFTING SUR LES RAPIDES DE LACHINE, ACCOMPAGNÉ DE 9 PERSONNES DE VOTRE CHOIX.

en répondant à la question du jour posée par Eric Arson, sur les ondes de CKOI, entre 9h15 et 11h

Réponse d'aujourd'hui: 19 noeuds

REPLISSEZ LE COUPON ET COUREZ AUSSI LA CHANCE DE GAGNER:

UNE CROISIÈRE DE 7 JOURS, MONTRÉAL / NEW YORK pour deux personnes sur le Regent Sun grâce à Vacances Air Transat

UN VOL DIRECT DANS LE MOYEN-NORD QUÉBÉCOIS pour visiter le barrage LG2 grâce à Hydro-Québec

Le tirage des grands prix s'effectuera avant le spectacle de clôture de Fleuve et Musique, le 1er juillet à 20 h 30

VALEUR TOTALE DES PRIX: 6 020\$

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ code postal: _____

Téléphone: _____

Retourner ce coupon à: Concours Fleuve et Musique
55, avenue Dupras • LaSalle (Québec) • H8R 4A8

Fac-similés à la main sont acceptés, reproductions mécaniques ne sont pas acceptées. Les règlements sont disponibles aux bureaux de Fleuve et Musique et à CKOI. Le concours débute le 13 juin et se termine le 22 juin.

Hydro-Québec La Presse CKOI 96.9 FM vacances air transat

c'est l'événement

48 HEURES ALIX TOYOTA

 PASSEO 93 Climatiseur • Tout équipé Spécial Démo	 X-TRA CAB 93 Flambant neuf Rabais de 3 500\$	 CELICA GT 93 Flambant neuf Rabais de 4 500\$
 CELICA GTS 94 5 vitesses • démo SUPER Spécial	 CAMRY 94 V6 • Cuir • Tout équipé Faites votre OFFRE	 TERCEL LS 94 Automatique • Légèrement utilisée 11 700\$ Trans.+prop. inclus
 TERCEL S 94 2 portes • Manuelle Faites votre OFFRE	 TERCEL DX 94 2 portes Prix CHOC	 TERCEL DX 94 4 portes SUPER Spécial
 TERCEL S 9 798\$	 COROLLA spéciale 94 209\$ par mois	 Camry 94 279\$ par mois
 TERCEL LS 94 4 portes LOUEZ MOI	 COROLLA ÉDITION SPÉCIALE 94 • Manuelle Prix COUPÉ	 COROLLA ÉDITION SPÉCIALE 94 • Auto. OFFRE Fabuleuse
 COROLLA DX 94 Manuelle Financement SPÉCIAL	 COROLLA DX 94 Automatique Prix RÉDUIT	 COROLLA LE 94 Manuelle Faites votre OFFRE
 COROLLA LE 94 Automatique Climatiseur INCLUS	 COROLLA spéciale 94 209\$ par mois	 Camry 94 279\$ par mois
 TERCEL S 9 798\$	 COROLLA spéciale 94 209\$ par mois	 Camry 94 279\$ par mois
 PASSEO 93 Climatiseur • Tout équipé Spécial Démo	 X-TRA CAB 93 Flambant neuf Rabais de 3 500\$	 CELICA GT 93 Flambant neuf Rabais de 4 500\$

Alix TOYOTA

6807, De Lorimier
376-9191

Concessionnaire certifié par le CAA

* taxes, transport et préparation en sus. ** Mensualités basées sur utilisation 48 mois avec comptant ou échange de 2000\$ (Camry) ou 3000\$ (Camry). Les frais de transport et de préparation sont INCLUS et des conditions s'appliquent au financement. Cette offre est d'une durée limitée et les illustrations sont à titre indicatif. Pour de plus amples renseignements, voyez votre conseiller chez Alix. À bientôt

JOURNÉE 65 ANS ET PLUS

LE MARDI 21 JUIN SEULEMENT!

LA BAIE CÉLÈBRE L'ARRIVÉE DE L'ÉTÉ EN OFFRANT 15 % DE RABAIS* AUX JEUNES DE COEUR!

Le mardi 21 juin 1994, l'été ensoleille d'abord la Baie pour une *Journée des 65 ans et plus* toute spéciale! Pour fêter le retour des beaux jours, la Baie propose à ses clients âgés de 65 ans et plus d'économiser 15 % sur le prix de presque tous leurs achats*, qu'il s'agisse d'articles à prix ordinaire, à prix de solde ou même à prix de liquidation! Profitez-en donc pour rajeunir votre garde-robe d'été... Vous pourrez aussi tirer profit de ce rabais à nos salons de coiffure (sauf les salons de coiffure Prix fixe), au Studio de photo et à La Lunetterie! Comment y avoir droit? En nous montrant tout simplement une preuve de votre bel âge (carte de l'Âge d'or, permis de conduire, certificat de naissance, etc.). Bon magasinage! *Une liste des exceptions sera affichée en magasin.

À l'achat d'un gros électroménager, les aînés obtiennent un rabais équivalant à la TPS!

LA BAIE Compagnie de la Baie d'Hudson

L'AVANTAGE DES MEILLEURS PRIX®